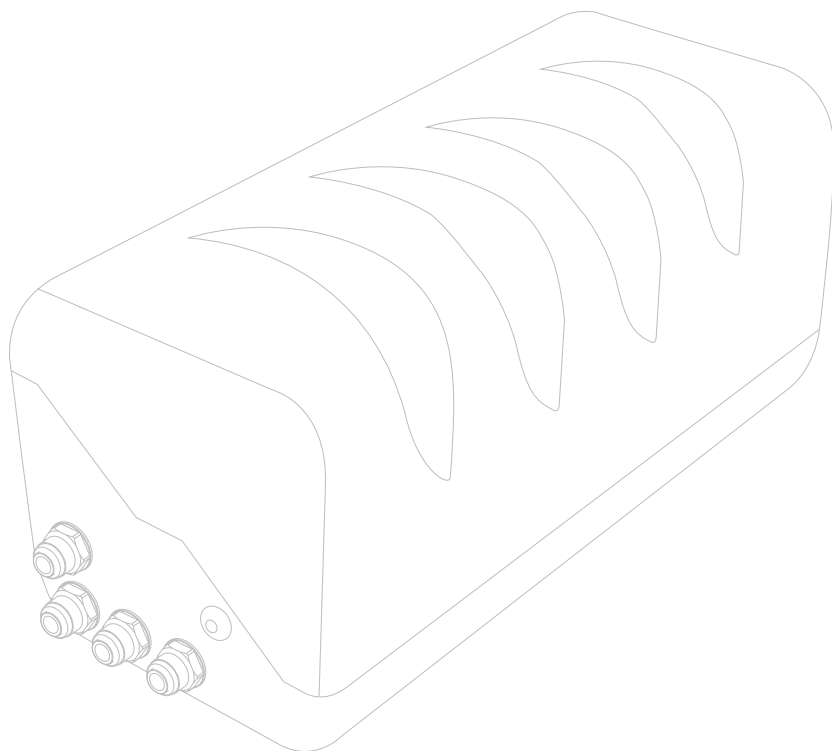




www.aquafilter.com

The Clear Choice
Water Filtration Systems



Installation Manual
Montageanleitung
Инструкция монтажа
Instrukcja montażu

EN

1.	Safety Precautions.....	3
2.	Technical Specifications.....	3
3.	Included in the package.....	3
4.	Filter cartridge replacement AISTRO2.....	3
5.	Pump AFXPOMP-4 connection diagram for RO system.....	7

DE

1.	Sicherheitshinweise.....	4
2.	Technische Daten.....	4
3.	Verpackungsinhalt.....	4
4.	Kartuschenwechsel.....	4
5.	Anschlusschema der AFXPOMP-4 Pumpe an ein Umkehrosesystem.....	7

RU

1.	Указания по безопасности.....	5
2.	Технические данные.....	5
3.	Содержание упаковки.....	5
4.	Замена картриджа AISTRO2.....	5
5.	Схема подключения насоса AFXPOMP-4 к Системе Обратного Осмоса.....	7

PL

1.	Wskazówki bezpieczeństwa.....	6
2.	Dane techniczne.....	6
3.	Zawartość opakowania.....	6
4.	Wymiana wkładu AISTRO-2.....	6
5.	Schemat podłączenia pompy AFXPOMP-4 do systemu RO.....	7

1. Safety precautions

WARNING! Pumps should not be used for biologically contaminated water and of unknown origin

The device should be installed only by trained technicians. Use only original spare parts, filter cartridges and accessories.

Compliance with instructions ensures:

- trouble-free operation.
 - acceptance of products claims due to defective work.
- Failure to comply with any point of the following instructions will void the warranty.

Important Note:

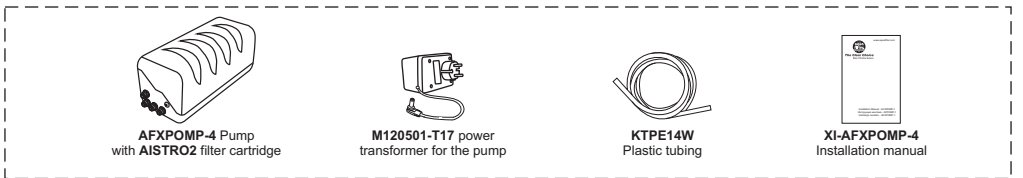
- 1) The device installation must be performed in strict accordance with safety requirements of the country of use and conform to local regulations.
- 2) To assure safety and minimize the risk of electric shock, personal injury or property damage, this device must be used in strict accordance with manufacturer's instruction.
- 3) Transformer must be connected to socket-contact compatible with Europlug type plugs, e.g. CEE 7/16, CEE 7/7, CEE 7/4, CEE 7/5, etc.
- 4) During every maintenance service, the device must be disconnected from the main power-supply circuit
- 5) During the assembly care must be taken to prevent the transformer from contact with water.
- 6) In case of any damage to the cord, the instrument must be disconnected from the main power-supply circuit. The damaged transformer must be replaced prior further pump restart.
- 7) Before installing the unit, first read the installation instructions.
- 8) It is recommend that the device is installed by a trained service professional. The manufacturer is not liable for damages resulting from improper installation or use of the device.
- 9) Device must be installed in a location where the temperature exceeds 4°C and is not exposed to the elements. **WARNING! Temperatures below freezing can damage the device.**
- 10) Device should not be installed near the source of acid fumes.
- 11) Device should not be exposed to petroleum compounds.
- 12) Sealing threads should be done with tow, lakier or other sealants of this type. To seal thread use only Teflon tape.
- 13) Do not expose the unit to excessive heat, sunlight, frost and humidity.
- 14) Do not place device in an upright position during transportation, installation or use. Failure to comply can result in damage to the device or its components.
- 15) Used supplied transformer to connect device to a source of electric power. To protect unit against humidity, the transformer and power source must be an inside location. The transformer may be connected only to a power outlet inside the premises with 230V / 50Hz.
- 16) Device must be continuously connected to a power source (except for maintenance work) to ensure its proper function.
- 17) **Disconnect electrical power from the device during maintance.**
- 18) In case of transformer failure, you should immediately disconnect the unit from the main power source, then remove the damaged transformer. Before restarting the system, the transformer should be replaced with a new one.
- 19) Use only original replacement Aquafilter® parts. If you use a different brand components, manufacturer is not responsible for any malfunction of the system and for any harm related thereto.
- 20) Before first use of the system and after each AISTRO2 filter cartridge replacement, filtration system should be flushed with 15 liters of water. **WARNING! DO NOT DRINK WATER USED FOR SYSTEM FLUSHING.**
- 21) **Device cannot be used with microbiologically contaminated water and of unknown origin.**

2. Technical information

Inlet water temperature.....	.....od +2°C do + 45°C
Inlet pressure.....	.....2 bar (30 PSI)
Working pressure.....	.....5,5 (+/- 0.5) bar (82 PSI) (+/- 8 PSI)
Voltage.....	.....24V/D
Current.....	.....1.2A
Current Intensity - transformer.....	.....1.7A
Nominal flow.....	.....1.5 l/m
Cartridge longevity AISTRO2.....	.....3 - 6 months*
Pump dimensions (H x L x W).....	.....160 mm x 345 mm x 155 mm

* Filter cartridge lifetime depends on the quality of filtered water and degree of its contamination.

3. Included in the package



4. Filter cartridge replacement AISTRO2

WARNING! BEFORE REPLACING FILTER CARTRIDGE MAKE SURE THAT UNIT IS UNPLUGGED FROM ANY SOURCE OF ELECTRIC POWER.

Removing connector from the filter cartridge:

- 1) Remove safety clips out of quick connector (Fig. 1).
- 2) Remove filter cartridge out of mounting clips. **WARNING! Use caution during removing of the filter cartridge to prevent any damage to plastic tubing (Fig. 2).**
- 3) Symmetrically press quick connector's flange and pull plastic tubing out (Fig. 3).
- 4) Unscrew INLET and OUTLET straight connectors out of old filter cartridge (Fig. 4).
- 5) Remove old Teflon tape (Fig. 5).

Installing connector in filter cartridge:

- 1) Wind several layers of Teflon tape onto connectors thread. Wind the tape in counter clock direction (Fig. 6).
- 2) Screw the connector into a new cartridge. **WARNING! When driving connector do not back track it. Withdrawal of the screwed connector can lead to faulty connection and water leakage (Fig. 7).**
- 3) Connect plastic tubing with INLET and OUTLET of the connector. **WARNING! When installing tubing pay particular attention not to break plastic tubing (Fig. 8).**
- 4) Secure the connection clip (Fig. 9).
- 5) Push in filter cartridge into the mounting clips (Fig.10).
- 6) After cartridge replacement procedure is completed flush the cartridge with 15 liters of water. **WARNING! DO NOT DRINK WATER USED FOR SYSTEM FLUSHING.**

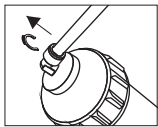


Fig. 1

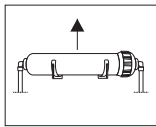


Fig. 2

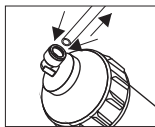


Fig. 3

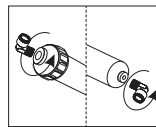


Fig. 4

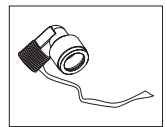


Fig. 5

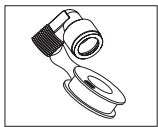


Fig. 6

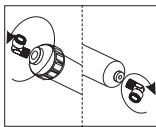


Fig. 7

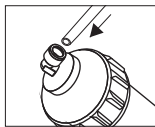


Fig. 8

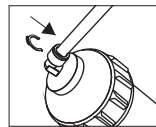


Fig. 9

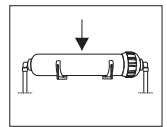


Fig. 10

1. Sicherheitshinweise

ACHTUNG!!! Die Pumpe sollte nicht mit mikrobiologisch verseuchtem Wasser oder mit Wasser unbekannter Herkunft verwendet werden.

Der Einbau sollte ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchgeführt werden. Es sollten nur originale Ersatzteile, Kartuschen und Zubehör verwendet werden.

Die Beachtung der Anleitungen ist Voraussetzung für:

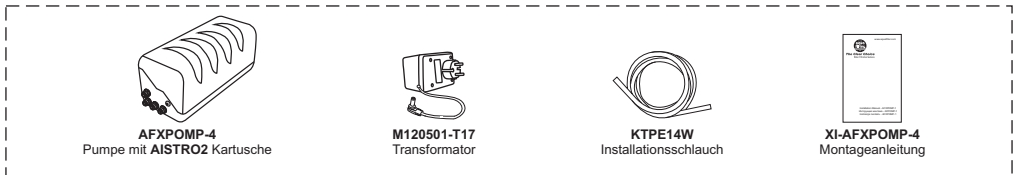
- einen einwandfreien Betrieb,
 - eventuelle Gewährleistungs- und Garantiesprüche,
 - Die Nichtbeachtung irgendeiner der Anweisungen dieser Anleitung führt zum Verlust der Garantie.
- 1) Vor dem Installationsbeginn sollten sie zuerst die Montageanleitung durchlesen.
 - 2) Es wird empfohlen, die Montage ausschließlich von qualifiziertem Servicepersonal durchführen zu lassen.
 - 3) Das Gerät sollte nicht an Stellen montiert werden, an denen die Temperatur unter 4°C sinken kann und an denen es den Witterungsbedingungen ausgesetzt wird.
 - 4) Das Gerät sollte nicht der Wirkung von Säuren ausgesetzt werden.
 - 5) Das Gerät sollte nicht der Wirkung von Erdölstämmigen Stoffen ausgesetzt werden.
 - 6) Zur Abdichtung der Gewindeanschlüsse nur Teflonband und kein Werg oder Lack verwenden.
 - 7) Das Gerät sollte nicht starken Wärme-, Kälte-, Licht-, Sonnen- und Feuchtigkeitseinwirkungen ausgesetzt werden.
 - 8) Das sollte nur in waagerechter Position transportiert, installiert und genutzt werden. Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu ernsthaften Beschädigungen des Gerätes oder seiner Elemente führen.
 - 9) Der mit dem Gerät gelieferte Transformator verwendet eine Spannung von 230V / 50Hz und sollte unbedingt vor Feuchtigkeit geschützt, und daher nur in vor Witterung abgeschirmten Räumen verwendet werden.
 - 10) Für den einwandfreien Betrieb ist ein ununterbrochener Stromanschluss notwendig (außer bei Konservierungsarbeiten).
 - 11) **Bei Konservierungsarbeiten sollte dies Stromzufuhr unterbrochen werden.**
 - 12) Sollte das Kabel des Transformators beschädigt werden, so ist diese umgehend von der Stromquelle zu nehmen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme sollte der Transformator gegen einen neuen ausgetauscht werden.
 - 13) Es sollten nur originale Ersatzteile der Marke Aquafilter® verwendet werden. Bei der Verwendung von Elementen anderer Marken übernimmt der Hersteller keine Haftung für einen fehlerhaften Betrieb und die daraus resultierenden Schäden.
 - 14) Vor der ersten Inbetriebnahme, sowie nach jedem Wechsel der AISTRO2 Kartuschen sollte die Kartusche mit 15 Litern Wasser durchgespült werden. Das hierbei verwendete Wasser eignet sich nicht zum Verzehr.
 - 15) **Die Pumpe sollte nicht mit mikrobiologisch verseuchtem Wasser oder mit Wasser unbekannter Herkunft verwendet werden.**

2. Technische Daten

Temperatur des Speisungswassers.....	von +2°C bis +45°C
Eingangsdruck.....	..... 2 bar
Arbeitsdruck.....	..... 5,5 (+/- 0,5) bar (82 PSI) (+/- 8 PSI)
Strom.....	..... 24V/DC
Strom.....	..... 1,2A
Nominaldurchfluss.....	..... 1,5 l/m
Lebensdauer der AISTRO2 Kartusche.....	..... 3 - 6 Monate*
Pumpenmaße (Höhe x Länge x Breite).....	..... 160 mm x 345 mm x 155 mm

* - Die Lebensdauer der hängt von der Qualität des gefilterten Wassers ab.

3. Verpackungsinhalt



4. Kartuschenwechsel

ACHTUNG! VOR JEDEM KARTUSCHENWECHSEL DIE STROMVERBINDUNG UNTERBRECHEN.

Schnellkupplungsanschluss:

- 1) Sicherungsclip von der Schnellkupplung nehmen (Bild 1).
- 2) Kartusche aus den Montageclips nehmen. **ACHTUNG! Darauf achten die Montageschläuche nicht zu knicken (Bild 2).**
- 3) Den Flansch der Schnellkupplung gleichmäßig herunterdrücken und den Montageschlauch herausnehmen.
- 4) Die Kupplungen aus der alten Kartusche herausdrehen (am Ein und Ausgang). (Bild 4).
- 5) Das Gewinde der Schnellkupplungen von Teflonresten befreien (Bild 5).

Kupplungsanschluss:

- 1) Das Gewinde der Kupplung mit mehreren Schichten Teflonband umwickeln. Gegen die Einschraubrichtung wickeln (Bild 6).
- 2) Schnellkupplung in die neue Kartusche einschrauben. **ACHTUNG! Nicht zurückschrauben. Dies könnte die Teflonschicht beschädigen und zur Undichtheit der Verbindung führen (Bild 7).**
- 3) Kartusche mit den Montageschläuchen verbinden. **ACHTUNG! Darauf achten die Montageschläuche nicht zu knicken (Bild 8).**
- 4) Verbindung mit Sicherungsclip versehen (Bild 9).
- 5) Kartusche in den Montageclips fixieren (Bild 10).
- 6) Die Kartusche mit 15 Litern Wasser durchspülen. **Das hierbei verwendete Wasser eignet sich nicht zum Verzehr.**

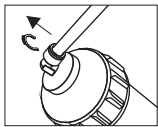


Bild. 1

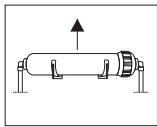


Bild. 2

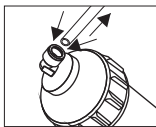


Bild. 3

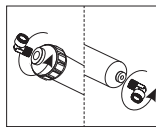


Bild. 4

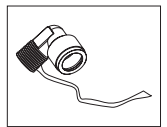


Bild. 5

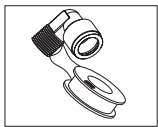


Bild. 6

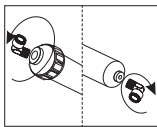


Bild. 7

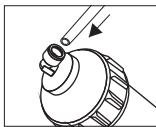


Bild. 8

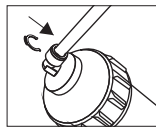


Bild. 9

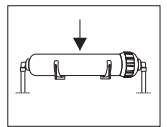


Bild. 10

1. Указания по безопасности

ВНИМАНИЕ! Оборудование нельзя использовать для микробиологически загрязнённой воды и неизвестного происхождения.

Оборудование должно быть монтировано исключительно обученным сервисным персоналом. Следует использовать только оригинальные запасные части и аксессуары.

Следование указаниям инструкции является условием:

- безаварийной эксплуатации,
- реализации притязаний по поводу дефектной работы.

Не следование каким-либо указаниям нижеуказанной инструкции ведёт к потере гарантии.

- 1) Установка оборудования и все соединения должны быть выполнены в соответствии с нормами и правилами, действующими в данном регионе.
- 2) Для обеспечения безопасности и для сведения к минимуму риска удара электрическим током, повреждения имущества или здоровья, следует строго следовать информации в данной инструкции.
- 3) Трансформатор должен быть подключен к розетке с Europlug, например к таким как CEE 7/16, CEE 7/7 CEE 7/4, CEE 7/5, и т.д.
- 4) При любых технических работах следует отключить электрическое питание.
- 5) Во время установки следует соблюдать особую осторожность, чтобы избежать контакта трансформатора с водой.
- 6) В случае повреждения провода от трансформатора, следует немедленно отключить оборудование от главного источника питания. Затем отсоединить неисправный трансформатор. Перед повторным включением насоса, трансформатор должен быть заменен.
- 7) Перед установкой оборудования следует прочитать инструкцию монтажа.
- 8) Оборудование должно быть монтировано исключительно обученным сервисным персоналом. Производитель не несёт ответственности за ущерб в результате неправильной установки или использования оборудования.
- 9) Оборудование следует установить в месте, где температура превышает 4°C и в котором не подвергается атмосферическим явлениям.
ВНИМАНИЕ! Температура ниже нуля может повредить оборудование.
- 10) Оборудование нельзя устанавливать вблизи источников испитных паров.
- 11) Оборудование не должно подвергаться воздействию нефтяных химических соединений.
- 12) Для уплотнения резьбовых соединений нельзя использовать шпакли, краски или других герметиков такого типа. Для уплотнения должна быть использована только тефлоновая лента.
- 13) Не подвергайте оборудование воздействию тепла, солнечного света, мороза или влажности.
- 14) Запрещается установка оборудования в вертикальном положении во время транспортировки, установки или использования. Несоблюдение указаний может привести к повреждению оборудования или его компонентов.
- 15) Для подключения оборудования к электрической сети используйте только блок питания, который входит в комплект. В целях защиты от влаги, блок питания и розетка должны находиться внутри помещения. Блок питания должен быть подключен только к розетке 230В/50Гц.
- 16) Для правильной работы оборудование должно быть постоянно подключено к источнику питания (за исключением технического обслуживания).
- 17) При техническом обслуживании следует отключить оборудование от электрической сети (за исключением повреждённый блок питания). Перед новым запуском системы, необходимо заменить блок питания на новый.
- 18) В случае повреждения только оригинальные запасные части торговой марки Aquafilter®. В случае использования элементов других торговых марок, производитель не несёт ответственности за ущерб в результате неправильной работы оборудования.
- 20) Перед первым использованием оборудования и после каждой замены картриджа AISTRO2 следует промыть оборудование 15-ю литрами воды. **ВНИМАНИЕ! Нельзя употреблять эту партию воды.**
- 21) Оборудование нельзя использовать для микробиологически загрязнённой воды и неизвестного происхождения.

2. Технические параметры

Температура входящей воды.....	от +2°C до +45°C
Входное давление.....	2 бара (30 PSI)
Рабочее давление.....	5,5 (+/- 0,5) бар (82 PSI) (+/- 8 PSI)
Напряжение.....	24V/DC
Сила тока.....	1.2A
Сила тока - блок питания.....	1.7A
Номинальная производительность.....	1,5 л/мин
Срок службы картриджа AISTRO2.....	3-6 месяцев*

* срок службы картриджа зависит от степени загрязнения фильтрованной воды.

3. Содержание упаковки



4. Замена картриджа AISTRO2

ВНИМАНИЕ! ПЕРЕД ЗАМЕНОЙ КАРТРИДЖА УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОБОРУДОВАНИЕ ОТКЛЮЧЕНО ОТ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ.

Отсоединение муфт от картриджа:

- 1) Снять предохраняющий клипс с быстроразъёмной муфты (Рис. 1).
- 2) Снять картридж с крепежных хомутов. **ВНИМАНИЕ!** Во время отсоединения картриджа сохранить особую осторожность, чтобы не загнуть шланг. (Рис. 2).
- 3) Симметрично дожать фланец быстроразъёмной муфты и отсоединить шланг. (Рис. 3).
- 4) Выкрутить муфты из старого картриджа (на входе и выходе воды) (Рис. 4).
- 5) Убрать старую тефлоновую ленту с резьбы фитингов. (Рис.5).

Присоединение муфт к картриджу:

- 1) На резьбу муфты накрутить несколько слоёв тефлоновой ленты. Ленту следует наматывать в противоположном направлении резьбы (Рис. 6).
- 2) Вкрутить муфту в новый картридж. **ВНИМАНИЕ!** Во время вкручивания фитинга, нельзя его поворачивать в обратную сторону (может это привести к нарушению тефлоновой ленты и к негерметичному соединению) (Рис. 7).
- 3) Подключить шланг к картриджу на входе и выходе воды. **ВНИМАНИЕ!** Во время подключения шлангов следует сохранить особую осторожность, чтобы их не загнуть. (Рис. 8).
- 4) Предохранить соединение клипсом. (Рис. 9).
- 5) Вставить картридж в крепежные хомуты (Рис. 10).
- 6) После замены промыть картридж 15-ю литрами воды. **Нельзя употреблять эту партию воды.**

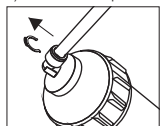


Рис. 1

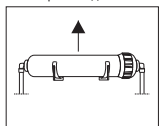


Рис. 2

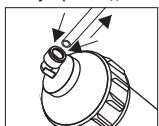


Рис. 3

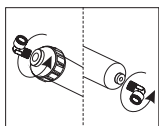


Рис. 4

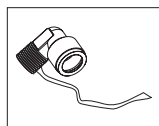


Рис. 5

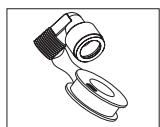


Рис. 6

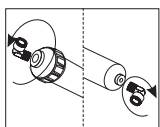


Рис. 7

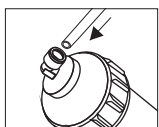


Рис. 8

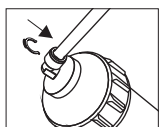


Рис. 9

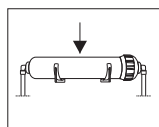


Рис. 10

1. Wskazówki bezpieczeństwa

UWAGA!!! Pompy nie należy stosować do wody skażonej biologicznie oraz nieznanego pochodzenia.

Urządzenie powinno być instalowane wyłącznie przez przeszkolonych serwisantów. Należy używać instrukcji i wyłącznie oryginalnych części zamiennych, wkładów filtracyjnych i akcesoriów.

Przestrzeżenie instalacji jest warunkiem:

- bezawaryjnej eksploatacji,
- realizacji roszczeń z tytułu wadliwej pracy.

Niestosowanie się do jakiegokolwiek z punktów poniższej instrukcji powoduje utratę gwarancji.

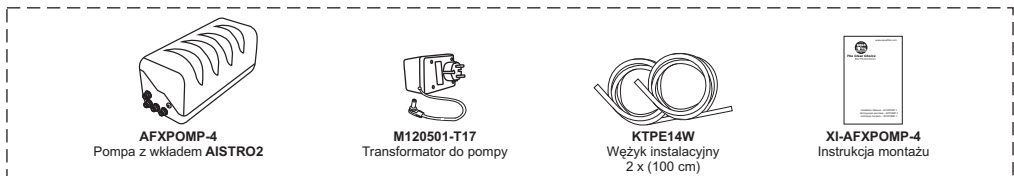
- 1) Instalację urządzenia oraz wszystkie podłączenia należy wykonywać zgodnie z normami oraz przepisami obowiązującymi w danym regionie.
- 2) Aby zapewnić bezpieczeństwo i zminimalizować niebezpieczeństwo porażenia prądem, uszkodzenia mienia lub ciała, należy ściśle przestrzegać informacji zawartych w niniejszej instrukcji.
- 3) Transformator należy podłączyć do gniazdek zgodnych z typem Europlug, np. CEE 7/16, CEE 7/7, CEE 7/4, CEE 7/5, itp.
- 4) Przy wszelkich operacjach konserwujących należy odłączyć zasilanie elektryczne.
- 5) Podczas montażu należy zachować szczególną ostrożność, aby nie dopuścić do kontaktu transformatora z wodą*
- 6) W przypadku uszkodzenia przewodu transformatora, należy niezwłocznie odłączyć urządzenia od źródła głównego zasilania, następnie odłączyć uszkodzony transformator. Przed ponownym uruchomieniem pompy, transformator powinien być wymieniony na nowy.
- 7) Przed przystąpieniem do instalacji urządzenia należy najpierw przeczytać instrukcję montażu.
- 8) Zalecamy montaż urządzenia przez wyspecjalizowany serwis. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego zainstalowania lub użytkowania urządzenia.
- 9) Urządzenia należy zamontować w miejscu, w którym temperatura przekracza 4°C i w którym nie jest on narażony na narażenia na czynniki atmosferyczne. **UWAGA! Temperatura poniżej zera może zniszczyć urządzenie.**
- 10) Urządzenia nie należy montować w pobliżu źródła kwaśnych oparów.
- 11) Urządzenia nie należy wystawiać na działanie związków ropopochodnych.
- 12) Do uszczelniania gwintów nie należy stosować pakuł, lakiery ani innych uszczelniających tego typu. **Do uszczelniania należy stosować tylko i wyłącznie taśmę teflonową.**
- 13) Nie wystawiać urządzenia na działanie silnego źródła ciepła, światła słonecznego, mrozu oraz wilgoci.
- 14) Zabrania się stawiania urządzenia w pozycji pionowej podczas transportu, instalowania lub użytkowania. Niezastosowanie się do wskazówek może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub jego elementów.
- 15) W celu podłączenia urządzenia do prądu należy zastosować dostarczony z urządzeniem transformator. Ze względu na ochronę przed wilgocią, transformator i gniazdko zasilające muszą znajdować się wewnątrz pomieszczenia. Transformator musi być podłączony wyłącznie do gniazdka sieciowego znajdującego się wewnątrz pomieszczenia o napięciu 230V / 50Hz.
- 16) Aby urządzenie działało prawidłowo musi być nieprzerwanie podłączone do zasilania elektrycznego (wyjątkiem są prace konserwacyjne).
- 17) **Przy wszelkich operacjach konserwujących należy odłączyć zasilanie elektryczne od urządzenia.**
- 18) W przypadku uszkodzenia przewodu transformatora, należy niezwłocznie odłączyć urządzenia od źródła głównego zasilania, następnie odłączyć uszkodzony transformator. Przed ponownym uruchomieniem systemu, transformator powinien być wymieniony na nowy.
- 19) Należy używać tylko i wyłącznie oryginalnych części zamiennych marki **Aquafilter®**. W przypadku stosowania elementów innej marki producent nie ponosi odpowiedzialności za nieprawidłowe działanie systemu oraz za jakiegokolwiek szkody z tym związane.
- 20) Przed pierwszym użyciem urządzenia oraz po każdej wymianie wkładu AISTRO2 należy przepłukać wkład 15 litrami wody. **UWAGA! NIE SPOŻYWAĆ TEJ PARTII WODY.**
- 21) **Urządzenia nie należy stosować do wody zanieczyszczonej mikrobiologicznie oraz nieznanego pochodzenia.**

2. Dane techniczne

Temperatura wody zasilającej.....	od +2°C do +45°C
Ciśnienie wejściowe.....	2 bary (30 PSI)
Ciśnienie pracy.....	5,5 (+/- 0,5) bar (82 PSI) (+/- 8 PSI)
Napięcie zasilające.....	24V/DC
Natężenie prądu - transformator.....	1,2A
Przepływ nominalny.....	1,5 l/m
Żywotność wkładu AISTRO2.....	3 - 6 miesięcy*
Wymiary pompy (wys. x dt. x szer.).....	160 mm x 345 mm x 155 mm

* żywotność wkładu zależy od jakości filtrowanej wody, jej stopnia zanieczyszczenia.

3. Zawartość opakowania



4. Wymiana wkładu AISTRO2

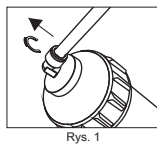
UWAGA! PRZED WYMIANĄ WKŁADU UPEWNIŃ SIĘ ŻE URZĄDZENIE JEST ODŁĄCZONE OD ZASILANIA PRĄDOWEGO.

Wymontowanie złączki z wkładu:

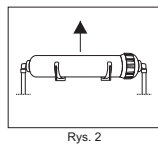
- 1) Zdjąć klips zabezpieczający z szybkozłączki (Rys. 1).
- 2) Wypiąć wkład z klipsów mocujących. **UWAGA!** Podczas wypinania wkładu zachować szczególną ostrożność aby nie zalać wężyka (Rys. 2).
- 3) Docisnąć symetrycznie kołnierzyk szybkozłączki i wyciągnąć wężyk (Rys. 3).
- 4) Wykręcić złączki proste ze starego wkładu (na wejściu i wyjściu wody). (Rys. 4).
- 5) Zdjąć z gwintu złączki starą taśmę teflonową (Rys. 5).

Zamontowanie złączki we wkładzie:

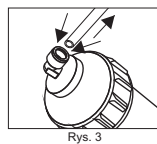
- 1) Na gwint złączki nawinąć kilkanaście warstw taśmy teflonowej. Taśmę należy nawijać w kierunku odwrotny do kierunku wkręcania złączki (Rys. 6).
- 2) Wkręcić złączkę do nowego wkładu. **UWAGA!** Podczas wkręcania złączki, nie cofać złączki. Cofnięcie wkręcane elementu może doprowadzić do rozszereżenia połączenia oraz wycieku wody (Rys. 7).
- 3) Do wkładu podłączyć wężyk na wejściu i wyjściu wody. **UWAGA!** Podczas instalowania wężyków zwrócić szczególną uwagę aby nie zalać wężyka (Rys. 8).
- 4) Zabezpieczyć połączenie klipsem (Rys. 9).
- 5) Wpisać wkład w klipsy mocujące (Rys. 10).
- 6) Po wymianie przepłukać wkład 15 litrami wody. **NIE SPOŻYWAĆ TEJ PARTII WODY.**



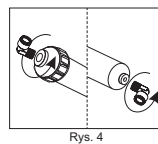
Rys. 1



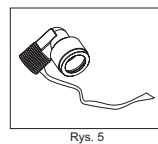
Rys. 2



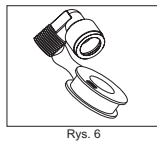
Rys. 3



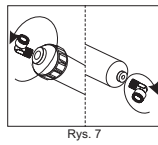
Rys. 4



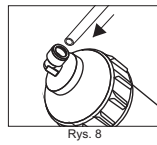
Rys. 5



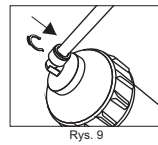
Rys. 6



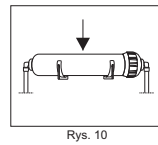
Rys. 7



Rys. 8



Rys. 9

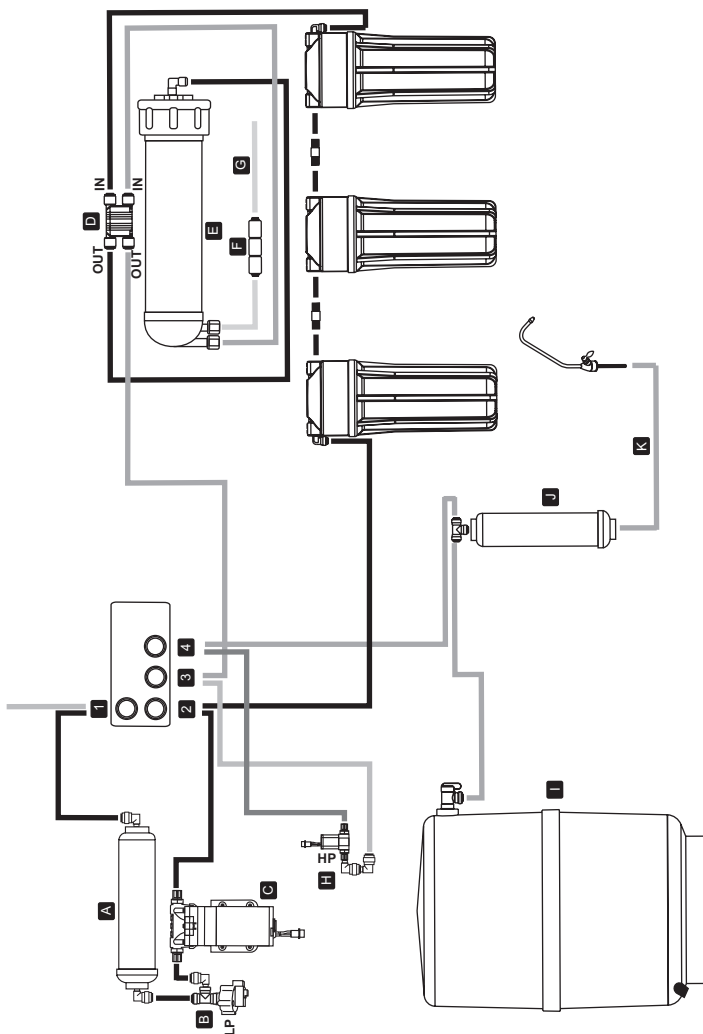


Rys. 10

5. Pump AFXPOMP-4 connection diagram for RO system
Anschlusschema der AFXPOMP-4 Pumpe an ein Umkehrosmosesystem
Схема подключения насоса AFXPOMP-4 к Системе Обратного Осмоса
Schemat podłączenia pompy AFXPOMP-4 do systemu RO

1	Water supply inlet / Speisungswassereingang Вход водопроводной воды / Wejście wody sieciowej
2	Water outlet from the system pump into RO system Wasserausgang von der Pumpe zum System Выход воды из насоса на систему ОО Wyjście wody z pompy na system RO
3	Water inlet after RO membrane and 4-way valve Wassereingang des nach der Membrane und dem Vierwegeventil Вход чистой воды после мембраны и четырёхходового клапана Wejście wody czystej po membranie i zaworze czterodrożnym
4	Water outlet into water storage tank and in-line cartridge Wasserausgang auf die Linienkartuschen und den Tank Выход воды на бачок и линейные картриджи Wyjście wody na zbiornik i wkłady liniowe
A	Filter cartridge AISTRO2 / AISTRO2 Kartusche Картридж AISTRO2 / Wkład AISTRO2
B	Low pressure valve / Unterdruckventil Клапан низкого давления / Zawór niskiego ciśnienia
C	Pump / Pumpe Насос / Pompa
D	4-way valve / Vierwegeventil Четырёхходовой клапан / Zawór czterodrożny

E	RO membrane with membrane housing / Osmotische Membrane im Gehäuse Осмолитическая мембрана в корпусе / Membrana osmotyczna w obudowie
F	Flow restrictor / Durchlaufbegrenzer Ограничитель потока / Ogranicznik przepływu
G	Drain / Abfluss Сброс воды / Odrływ
H	High pressure valve / Überdruckventil Клапан высокого давления / Zawór wysokiego ciśnienia
I	Water storage tank / Wassertank Бачок / Zbiornik
J	Filter cartridge/in-line filter cartridge / Linienkartuschen Линейные картридж (е) / Wkład/wkłady liniowe
K	Water outlet to filter faucet / Wasserausgang zum Trinkwasserhahn Выход воды на краник / Wyjście wody na wylewkę



*The producer is not responsible for printing errors.
We reserve the right to introduce change or amendments of the provided technical
informations at any time and without the necessity of a prior announcement.*

*Der Hersteller übernimmt keinerlei Verantwortung für Druckfehler.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit ohne Ankündigung,
Änderungen oder Ergänzungen der bereitgestellten Informationen und Daten vorzunehmen.*

*Производитель не несёт ответственность за печатные ошибки.
Производитель оставляет за собой право изменения или добавления
технических информации без предварительного уведомления.*

Manufacturer / Producent: NINGBO QIANGSHENG ELECTRIC MOTOR CO. LTD for Aquafilter Europe
Address / Adres: Yaqlaoxi Industrial Development Zone Lubu Town, Yuyao, Zhejiang, China

*Producent nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.
Zastrzegamy sobie prawo do jakichkolwiek zmian lub uzupełnień udostępnionych
informacji technicznych bez dokonania wcześniejszej zapowiedzi.*

*Copyright 2010 Marketing Aquafilter.
All rights reserved. XI-AFXPOM-4*